



KATEDRA ČESKÉHO JAZYKA A LITERATURY
Posudek bakalářské práce

Autor: Martin Řehák

Studijní obor: Jazyková a literární kultura

Název práce (česky/anglicky): Současné překlady ruské a ukrajinské literatury

Vedoucí práce: Mgr. Michal Čuřín

Oponent práce: PhDr. Nella Mlsová, Ph.D.

Hodnoticí kritéria	Hodnocení
Soulad názvu práce s obsahem, cílem, anotací, obsahem a závěrem	A
Teoretická podkladová koncepce, metodika/metodologie, terminologie	A
Schopnost analýzy excerpovaného materiálu/předmětu výzkumu a následné syntézy, interpretace a argumentace	A
Sekundární literatura, tvůrčí aplikace, schopnost kritického komentáře	A
Struktura práce (výstavba textu, adekvátnost použitých stylistických prostředků), dodržení ortografické a gramatické normy, bibliografický a poznámkový aparát, jednotný způsob citací	A

Pozn.: Pro hodnocení se používá zavedené vysokoškolské klasifikace, tedy: A,B,C,D,E,F. Pokud diplomant obdrží v jednom (nebo více) z kritérií hodnocení F, pak je celá BP/DP považována za nedostatečnou.

Vyjádření vedoucího/oponenta práce k antiplagiátorské kontrole:

Ze 100% se jedná o původní text autora.

Náměty pro obhajobu (formou otázek):

1. V závěru práce uvádíte souvislost mezi časovým vymezením zkoumaného vzorku textů a jejich nepřesvědčivou výpovědní hodnotou. Předpokládáte tedy, že volbou jiného časového úseku by došlo k odstranění tohoto aspektu? Jaké vidíte možnosti dalšího výzkumu v předmětné oblasti?

Další poznámky k práci, kritické připomínky:

V případě bakalářské práce Martina Řeháka se jedná po všech stranách o velmi kvalitní a promyšlený text. Je třeba obzvláště ocenit metodologickou preciznost, s jakou autor přistoupil k analýze zdrojového materiálu, a doslova minuciózní práci na excerpici epitextů. Takto získaný soubor je sám o sobě cenným východiskem pro další badatelskou práci. Vývody z výzkumné části jsou přesvědčivé, práce je uspořádána logicky a přehledně, užitá odborná literatura je zvolena vhodně a autor k ní přistupuje kriticky. K formální stránce práce nemám žádné výtky.



Univerzita Hradec Králové
Pedagogická fakulta

Datum a podpis vedoucího práce:

12. dubna 2018

Mgr. Michal Čuřín